

**KBA AKTIV**

**KONTAKT- UND BERATUNGSSTELLE ALTER  
TELEFON 237 65 65**

Neu: Die sinnvolle Beschäftigung mit dem Computer lernen Sie in Kleingruppen, die wir nach Ihren Wünschen und Stärken zusammenstellen. Der geduldigen Leitung können Sie viele Fragen stellen. In der Computeria treffen Sie Gleichgesinnte und erhalten Hilfestellung bei der Informationssuche im Internet. Wir informieren Sie gerne: Tel. 237 65 65.

**Sozialberatung**

**AHV-Broschüre**

Welche AHV-Beiträge muss ich bezahlen, wenn ich frühpensio- niert, aber noch nicht im AHV-Rentenbezugsalter bin?

**ERBSCHAFTSFBEL**

«Erben und vererben» weist Ihnen den Weg

**AUSGEBRANNT? RATLOS?**

Gesprächsgruppe für betreuende Angehörige

**Begleitung**

**HAUSNOTRUFTELEFON**

Die Taste für die schnelle Hilfe

**HILFE FÜR SENIoren IN HAUS UND GARTEN**

Vermittlung von handwerklicher Hilfestellung, kleinen Repara- turen, Räumarbeiten usw.

**PFLIEGEVEREINBARUNG**

Für die Betreuung Ihrer Angehörigen sind klare Abmachungen sehr wichtig. Wir haben eine Mustervereinbarung abzugeben und informieren Sie gerne.

**Begegnung**

**PC MIT PAUL**

Ein erster Schritt in die Computerwelt in Kleingruppen mit viel Raum für Fragen und individuelle Wünsche.

**COMPUTERIA KBA**

Hilfe bei der Informationssuche im Internet, surfen, üben, an- dere kennenlernen und Erfahrungen austauschen.

**MITTAGSTISCH - AUS NANA'S KOCHTOPF**

Donnerstag, 18. Januar 12.00 Uhr essen Jung und Alt gemein- sam: Lucio's Bratwurst, Bratkartoffeln und Salat. Bitte um Vor- anmeldung.

**Bewegung**

**WALKING**

**DIE FITNESSLUST AUCH FÜR ÄLTERE IN SCHAAN.**

**FITGYMNASTIK**

Zur Stärkung der Knochensubstanz - in Balzers, Eschen, Schaan, Triesen, Triesenberg, Vaduz

**INTERNATIONALE VOLKSTÄNZE**

in Vaduz und Nendeln

**MÄNNERTURNEN**

in Schellenberg und in Vaduz

**SCHWIMMEN, WASSERGYMNASTIK**

Bewegung im Wasser in Balzers, Eschen, Schaan und Triesen.

**Die liechtensteinische Familienhilfen  
für Sie im Dienst**

Familienhilfe/Hauspflege	
Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 27 19
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 39 45

Gemeindekrankenpflege	
Balzers	Tel. 388 13 51
Triesen/Triesenberg	Tel. 392 19 50
Vaduz	Tel. 232 84 11
Schaan/Planken	Tel. 232 94 68
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 22 26

Haushilfedienst für Betagte	
Balzers	Tel. 384 18 08
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 27 19
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 45 81 / 373 41 90

Mahlzeitendienst	
Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen*	Tel. 392 42 82
Triesenberg	Tel. 262 69 06
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan	Tel. 232 42 41
Planken	Tel. 373 27 78
Gamprin/Bendern	Tel. 373 22 83
Eschen/Nendeln	Tel. 373 20 34
Mauren/Schaanwald	Tel. G. 373 13 79 Tel. P. 373 10 44
Schellenberg	Tel. 373 10 02
Ruggell	Tel. 373 45 81

\* Organisation durch die freiwilligen Helfer

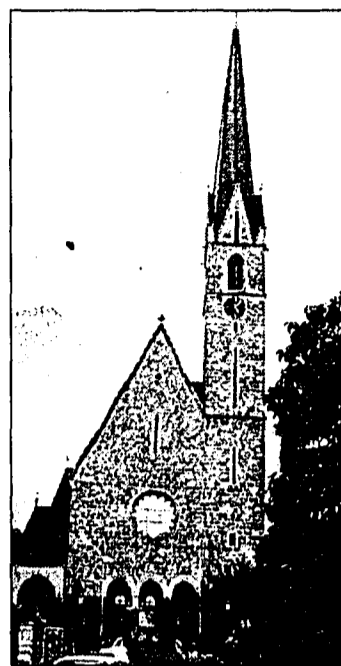
**Sternsingeraktion 2001 in Schaan**

SCHAAN: Am 2., 3., 5. und 6. Januar 2001 gehen die Stern- singer wieder durch unseren Ort, schreiben den Segen für das neue Jahr an die Türen und sammeln für Kinder, die in Not sind. Wenn Sie wünschen, dass die Sternsinger Sie besuchen, dann melden Sie sich bitte am Montag oder Dienstag (18. / 19. Dezember 2000) telefonisch bei Kaplan Markus Degen (Tel. 232 13 91).

**Gottesdienste in Liechtenstein**

**Katholische Gottesdienste  
Sonntag, 17. Dezember**

<b>Balzers</b> 18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10.00 Uhr
<b>Bendern-Gamprin</b> 17.30 Uhr Vorabend; 9.00 Uhr Eschen
19 Uhr Vorabend; 9.30, 19.00 Uhr
<b>Mauren</b> 7.30, 9.30, 19.00 Uhr
<b>Nendeln</b> 18.30 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr Planken
10.30 Uhr
<b>Ruggell</b> 19.00 Uhr Vorabend; 10.30 Uhr Schaan
<b>Pfarrkirche:</b> 18.00 Uhr Vorabend; 9.30, 19.00 Uhr
<b>Kloster St. Elisabeth:</b> 11.00 Uhr



Kirche Schaan

<b>Schaanwald</b> 19.00 Uhr Vorabend; 9.15 Uhr
<b>Schellenberg</b> 19.00 Uhr Vorabend; 9.00 Uhr
<b>Triesen</b> Pfarrkirche: 19.00 Uhr Vorabend; 10.00 Uhr Marienkapelle: 8.15, 19.00 Uhr
<b>Triesenberg</b> 9.30, 19.15 Uhr; Masescha: 10.30 Uhr
<b>Vaduz</b> Pfarrkirche: 17.30 Uhr Vor- abend; 8.15, 9.30 Uhr, St. Josef, Ebenholz: 10.45 Uhr,
<b>Gottesdienst in Italienisch</b> 19.00 Uhr Vorabend; messa italiana in Mariahilf, Balzers 10.30 Uhr, St. Peterskirche in Schaan

<b>Gottesdienst in Spanisch</b> 9.00 Uhr, St. Peterskirche, Schaan
<b>Gottesdienst in Portugiesisch</b> 10.30 Uhr in der Muttergotteskapelle in Triesen
<b>Gottesdienst in Kroatisch</b> 12.15 Uhr in der kath. Pfarr- kirche in Buchs
<b>Evangelische Kirche</b> Sonntag, 17. 12., 10 Uhr Vaduzer Predigt mit Andreas Vollenweider «Vom Klang des Unklärbaren»
<b>Evangelisch-Luth. Kirche</b> Sonntag, 17. Dezember 2000 3. Sonntag im Advent Gottesdienst in der Johannes- Kirche Vaduz, Schaaner Str. 22, um 9.30 Uhr. Predigt Jesaja 40, 1-11 (Pfarreer G- Daub)

**IM NOTFALL**

<b>Notrufnummern</b>	
Polizei	117
Feuerwehr	118
Sanitätsnotruf	144
24-Stunden-Notruf, gilt auch für LRK-Rettungsdienst!	
<b>Ärztlicher Dienst</b>	
ab Samstag, 8.00 Uhr	
Dr. Eckl Hermann, Schaan	Telefon 235 08 08
ab Sonntag, 8.00 Uhr	
Dr. Marco Ospelt, Triesen	Telefon 392 38 33
<b>Zahnärztlicher Dienst</b>	
Samstag und Sonntag von 10.00 bis 12.00 Uhr	
Dr. Willi Engel, Luth. Landstrasse 358, Triesen	Telefon 392 44 25
<b>Apothekendienst</b>	
Schlossapotheke Vaduz	Telefon 233 25 30 (10.00 - 11.30 Uhr)
<b>AIDS-Hilfe Liechtenstein</b>	
Im Malarsch 4 - Schaan	Telefon 232 05 20
Mo bis Fr 9.00 bis 12.00 Uhr und gemäss Telefonbeantworter	

<b>Parkinson-Selbsthilfegruppe</b>	
Auskünfte ab 18.00 Uhr unter Tel. 232 92 35 (Yvonne Odoni)	
Treffpunkt: Jeden 3. Donner- tag im Monat um 15.00 Uhr im Betagtenwohnheim in Va- duz	
<b>Kontakt- und Beratungsstelle Alter</b>	
Beratung und Information	Telefon 237 65 65
<b>Al-Anon-Gruppe</b>	
Angehörige von Alkoholkranken	
Treffpunkt: Montag um 20 Uhr im Dachgeschoss Postge- bäude Schaan	
Kontakttelefon: 081 / 740 13 24	
<b>EL Emotions Anonymous</b>	
Selbsthilfegruppe für seelische Probleme	
Treffpunkt: Montag, 20 Uhr, Postgebäude Schaan, 3. Stock. Kontakt- tel.-Nr. 268 39 48	
<b>Sorgetelefon für Kinder</b>	
17	
<b>Die dargebotene Hand</b>	
Telefonseelsorge	Telefon 143
<b>Frauenhaus Liechtenstein</b>	
Tag und Nacht während der ganzen Woche erreichbar	Tel. 380 02 03

<b>Krebshilfe Liechtenstein</b>	
Im Malarsch 4 - Schaan	Tel. 233 18 45
Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr	
<b>Krebstelefon 0800 55 88 38</b>	
Gratis und anonym. Informa- tions- und Beratungsdienst zum Thema Krebs (Mo-Fr von 16 bis 19 Uhr)	
<b>Bestattungsdienste</b>	
<b>Bestattungsdienst Bernax</b>	Schaan, Tel. 233 49 50
<b>Bestattungsdienst P. Märker</b>	Bendern, Tel. 373 12 82
<b>Kintra, Bestattungsdienst</b>	Tel. 392 37 33
<b>Amt für Soziale Dienste</b>	Tel. 236 72 82 oder 236 72 42 (erreichbar während der üblichen Dienstzeiten)
<b>Selbsthilfegruppen</b>	
<b>Kontaktstelle der SHG/FL</b>	Postfach 11 - 9494 Schaan
<b>Diabetes-Beratungsstelle</b>	Jonahoda/Postgebäude 9497 Triesenberg
Tel. 075 / 262 00 02	
Beratungen nach telef. Verein- barung. Die Beratungsstelle ist jeweils am Mittwoch von 15.00 bis 18.00 Uhr geöffnet	

<b>Kontakt- und Beratungsstelle</b>	
Ökumenische Arbeitsgruppe «Neue religiöse Bewegungen» (Sektenberatung) Ursula Jaquemar, 9405 Nendeln	Tel. 075 / 277 76 10
<b>Gasversorgung</b>	
<b>Störungsdienst</b>	Telefon 233 33 33
<b>Störungsdienst Kabelfernsehen</b>	Telefon 233 33 33
<b>Störungsdienst</b>	Telefon 233 33 33
<b>Notfallmedizinisch</b>	
Notfallmedizinisch	Telefon 373 02 40
<b>Stromversorgung</b>	
<b>Garniturhaus</b>	Telefon 384 21 18
15. bis 22. Dezember	
Nachtrafchenpalast	Telefon 384 21 18
16. bis 19. Dezember	
Schneeföhn	Telefon 384 21 18
Franz Jakob Triesen	Telefon Geschäft: 29 25 44
Telefon Privat: 392 19 23	
Telefon Nachruf: 09 62 4 4 6 6	
Telefon Nachruf: 09 62 4 4 6 6	

**Seniorenwanderungen  
des LAV**

Ein Hinweis auf die Senioren- wanderungen des Alpenver- eins erfolgt im Veranstal- tungskalender von Radio L um 9.15 Uhr und 11.15 Uhr und auf Radio Ri um 10.30 Uhr; bei Ganztageswanderun- gen auf Radio L am Vortag um 16.15 Uhr.

**785. Wanderung der Gipfelstürmer und Gipfel- geniesser**

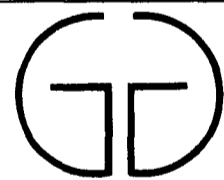
Nach der schönen Advents- wanderung über alle Hügel nach Feldkirch wandern wir nochmals im Unterland (in Bal- zers bläst sicher der Föhn!). Wir starten in Bendern und folgen Edgar Elkuch auf dem histori- schen Höhenweg über den Schellenberg. Nach gut zwei Stunden Wanderung erreichen wir unser Ziel, die Krone in Schellenberg.  
Treffpunkt: Donnerstag, den 21. Dezember, um 13.17 Uhr bei der Post in Bendern. Wan- derleiter: Edgar Elkuch, Tel. 373 11 66.

**620. Seniorenwanderung**

Auch die Dienstagwanderer sind nächste Woche am Schel- lenberg unterwegs. Sie starten in Unterschellenberg, Postauto- haltestelle Platte, und wandern auf der Grischerstrasse an der unteren Burg vorbei Richtung Hinterschellenberg. Nach kurzer Rast bei der St. Georgska- pelle geht es in den Löwen zum Zvieri. Retour entweder zu Fuss über den Gantenstein oder mit dem Postauto.  
Treffpunkt: Dienstag, den 19. Dezember, um 13.17 Uhr bei der Post in Bendern (ab Schaan um 13.10 Uhr). Wanderleiterin: Sofi Kaiser, Tel. 373 10 59.

**382. Freitagwanderung**

Die nächste Freitagwande- rung geht nach Feldkirch. Nach einer kleinen Altstadttrunde be- suchen wir den Weihnachts- markt am Marktplatz.  
Treffpunkt: Freitag, den 22. Dezember, um 13.43 Uhr beim Bahnhof in Feldkirch (ab Schaan um 13.10 Uhr). Aus- kunft: Ida Moritz, Telefon- Nummer 384 24 61. (LAV/AS)



**HAUS GUTENBERG**

**MITTE FINDEN  
VERSÖHNUNG LEBEN**

ANMELDUNGEN UND AUSKUNFTE: TEL: 388 11 33, FAX 388 11 35  
E-Mail: gutenberghaus@haus-gutenberg.li - Online: www.haus-gutenberg.li

**MITTWOCH, 27. DEZ. 2000,  
18.00 UHR BIS MONTAG,  
1. JAN. 2001, 14.00 UHR**

«Dass Erde und Himmel Dir blühen»  
Erholsame Tage zur Jahres- wende mit P. Ludwig Zink

**JEWELS AM MONTAG,  
20.00 UHR 8./15./22./29.  
JAN. UND 5. FEBR. 2001**  
Männer tun Männern gut  
Fünf Abende unter Männern mit P. Ludwig Zink

**SAMSTAG, 13. JANUAR,  
9.30 UHR, BIS SONNTAG,  
14. JANUAR 16.00 UHR**  
Humor-Power: Die Welt als Bühne erleben  
Die Zauberkiste eines Business-Performers erleben mit Emil Herzog, lic. oec. HSG, Kabarettist

**FREITAG, 19. JANUAR,  
18 UHR BIS SONNTAG,  
21. JANUAR, 16.00 UHR**

**Heilung aus dem Ursprung**  
Ein Wochenende der Atem- und Leibarbeit mit Christoph Mächler, Erwachsenenbildner und Therapeut

**Kraft aus der Meditation schöpfen mit Patrick Af- chain, Erwachsenenbildner**  
Kurs a: jeweils am Montag 16.00 Uhr

Kurs b: jeweils am Montag 19.45 Uhr  
22./29. Januar; 12.19./26. Februar; 5./12./19. März

**SAMSTAG, 27. JANUAR,  
14.30 UHR, BIS SONNTAG,  
28. JANUAR 16.00 UHR**  
Vertiefungskurs für Lek- torinnen und Lektoren  
Ein Wochenende der geistli- chen Orientierung und des praktischen Übens mit Prof. Markus Studhalter, Eva Mül- ler und P. Ludwig Zink